

5718
—
95

Seyffers

~~Seyffers~~ Brucelles

·MUSEE ROYAL·
·DES BEAUX ARTS·
·DE BELGIQUE·

·CABINET DU·
·CONSERVATEUR·
·EN CHEF·

Le Saint Jérôme que nous présente le marchand M. Seyffers comme un Rubens me semble être une copie de Van Dyck exécutée dans l'atelier de Rubens vers 1618.

C'est une œuvre de ces années où Van Dyck se montre, au moins dans l'atelier de son maître, un élève bien docile. Il se trouve au musée de Dresde un saint Jérôme de la main de Van Dyck copié d'après le saint Jérôme de Rubens ^{appartenant} ~~à la collection~~ au même musée : on y voit nettement la facture un peu plus lourde du jeune Van Dyck. L'élève y a interprété la tête du saint à peu près de la même façon que dans le tableau qui nous est présenté.

Dans le tableau qui nous est présenté le jeune maître a été moins personnel que dans celui de

Dresde. Sa facture est moins vigoureuse, ~~malheureusement~~, et se rapproche de la facture un peu lisse dont Rubens se servit souvent dans les ^{tableaux de cabinet.} ~~œuvres faites au début de son séjour à Anvers.~~ Il s'est ~~malheureusement~~ écarté un tant soit peu de l'iconographie de son modèle: non seulement il a changé la tête, il a aussi fait se mouvoir le ~~tronc~~ buste vers le spectateur.

Je tiens à signaler qu'un Saint Jérôme à peu près identique se trouve au Prado et également dans la collection de l'Earl Spencer à Althorp. ^{Un} Le Saint Jérôme du musée de Stockholm, tout en se rapprochant du style de Rubens, est plus personnel, d'une conception plus large. ~~Lequel se trouve~~ ~~de Stockholm se trouvant dans l'ancienne collection~~ Kann de Paris.

Mr. Seyffers n'a pu me donner le pedigree de son tableau. Il dit l'avoir acheté en mauvais état chez un antiquaire de Rotterdam. Il m'a fait voir la photo du tableau avant la restauration.

Il serait intéressant de posséder cette œuvre dans nos collections. Seulement, le prix demandé, 140.000 fr., paraît bien élevé ~~pour nous~~ en égard à nos ressources.

27 juin 1927
Mr. Seyffers a diminué le prix. La question est à reprendre

van Ruyckel

5

ATTRIBUTION....Ecole Flamande XVI^e siecl

TITRE....Vierge et Enfant.

PRIX....150.000 fr.

CEDANT....M. Seyffers.

*Rem en retour
Le 4-7-1911
M. Seyffers*

4
E
ATTRIBUTION.....RUBENS.

TITRE....Saint Jérôme.

PRIX.....140.000 fr.

CEDANT ...M. Seyffers

*pour la vente
n° 4-2-11
M. Seyffers*

Bruxelles, le 28 juin 1927. 3

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la résolution de la Commission n'a pas été favorable à l'acquisition, pour nos galeries, des tableaux que vous avez bien voulu nous soumettre par votre lettre du 25 juin.

Nous tenons ces tableaux à votre disposition. Vous pouvez les retirer, sur présentation de la présente, tous les jours de la semaine, de 9 1/2 H à 12 et de 14 à 16 heures, rue du Musée, 9. *et continuer*

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur Seyffers

rue de la Régence, 14,

Bruxelles.

TABLEAUX

ESTAMPES - MINIATURES - ANTIQUITÉS

LÉON SEYFFERS

14, Rue de la Régence, 14

BRUXELLES

Téléphone : 249,47

Le 25 Juin 1927

Monsieur L. Van Puyvenlde

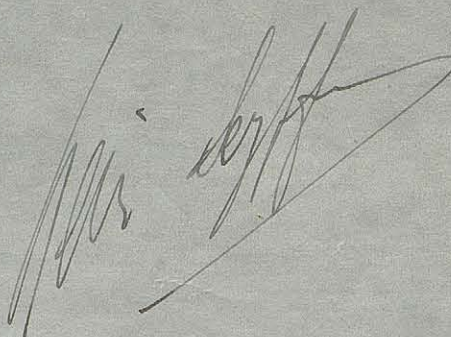
Conservateur des Musées Royaux

Bruxelles.

Monsieur le Conservateur,

Je me permets de vous envoyer ci-inclus,
le prix des tableaux que j'ai eu l'honneur de vous soumettre hier.
P.P. Rubens, Saint Jérôme, esquisse probable du tableau du musée de
Dresden, Frs. 140.000.- (Cent quarante mille francs.)
Ecole flamande XVI^e siècle, Vierge à l'enfant: Frs. 150.000.- (Cent
cinquante mille francs.)

Je me tiens à votre entière disposition pour
vous fournir tout renseignement complémentaire, et vous prie d'agréer
Monsieur le Conservateur, mes salutations les plus distinguées.



3

Virg. et Enfant

M. Léon Leijffers, Rue de la Rigueur, 14 à Bruxelles.
vient de nous faire parvenir un tableau Virg. et Enfant
beau plumeau, XVI^e siècle. Il en demande 150.000
francs. Le prix "élevé" ne permet pas d'envisager
l'acquisition de ce tableau

Adm. Lay